

bestelako historia
es otra historia



Ibilbide
historikoak
Itinerarios
históricos



Ibilbide historikoak

bestelako historia

Ibilbide hauek Bizkaiko historian murgiltzen dute bisitaria, paisaia historikoak bisitatuz eta aztarnategietara eta aparteko baliabideetara bisita gidatuak eginez.

8 plan dira, ekainetik irailera, Bizkaia ezezaguna ezagutzeko, normalean bisitatu ezin diren guneparegabe eta berezietara hurbilduz.

BURDINOLEN IBILBIDEA

1

2

IBILBIDE ARKEOLOGIKOAK

3

4

5

6

7

ZIN-BIDEA

8

Itinerarios históricos

es otra historia

Rutas que te sumergen en la historia de Bizkaia a través de recorridos por paisajes históricos y visitas guiadas a yacimientos y recursos excepcionales.

Son 8 planes, de junio a septiembre, para descubrir una Bizkaia desconocida, lugares únicos y especiales que no se pueden visitar habitualmente.

RUTAS FERRONAS

1

2

RUTAS ARQUEOLÓGICAS

3

4

5

6

7

RUTA JURADERA

8



BURDINOLEN IBILBIDEA

Uraren indarra, burdinazko borondatea

Bizkaiko industriaurreko historia ibaien arroe, inguruko baso- eta mineral-abertasunari eta espiritu berritzaile eta ekin-tzaileari lotuta dago. Garai oparoak ekarri zituzten burdinolak, errotak eta ingeniari hidraulikoak.

RUTAS FERRONAS

La fuerza del agua, voluntad de hierro

La historia preindustrial de Bizkaia unida a las cuencas de los ríos, a la riqueza forestal y mineral del entorno y a un espíritu innovador y emprendedor. Ferrerías, molinos e ingenios hidráulicos que aportaron épocas de esplendor.

1

BARBADUN IBAIA RÍO BARBADUN

Barbadun ibaian barrenako ibilbidea, Bizkaiko Jaurerriaren aurre-industrializazioaren paradigma. Ibaiak, landarediak eta ibaiertzeko basoek sortzen duten giro lasaigarrian, harritu zaitez bidean agertzen diren burdinolen istorioekin. Irin-errota batek eta burdinola batek nola funtzionatzten duten ikusiko duzu.

1. **Llantada Burdinola** Sopuerta
2. **El Valle Burdinola** Galdames
3. **Valdibian Burdinola eta Errota** Galdames
4. **La Olla Burdinola eta Errota** Galdames
5. **El Pobal Burdinola** Muskiz

Un itinerario por el río Barbadun, paradigma de la preindustrialización del Señorío de Bizkaia. En la relajante atmósfera que crean el río, la vegetación y los bosques de ribera, déjate sorprender por las historias de las ferrerías que salen al paso. Verás cómo funcionan un molino harinero y una ferrería.

1. **Ferrería de Llantada** Sopuerta
2. **Ferrería de El Valle** Galdames
3. **Molino-Ferrería de Valdibian** Galdames
4. **Ferrería-Molino de La Olla** Galdames
5. **Ferrería de El Pobal** Muskiz



TOPAGUNEA:

El Pobaleko Burdinola, Muskiz.

ORDUA: 9:00h. **DISTANTZIA:** 8 km.

IRAUPENA: 5h.

Bisitak oinez eta autobusez.

** Oinezko bisitetarako, autobus batek erango du taldea Sopuertako El Carral auzora, ibilbidearen hasieraraino.*

PUNTO ENCUENTRO:

Ferrería de El Pobal, Muskiz.

HORA: 9:00h. **DISTANCIA:** 8 km.

DURACIÓN: 5h.

Visitas a pie y en autobús.

** Para las visitas a pie, un autobús traslada al grupo hasta el inicio de la ruta en el barrio El Carral de Sopuerta.*

Lea ibaiaren ibilguaren edertasunak markatzen du historia, eta ibilbide horretan laguntzen digu. Pedro Bernando Villarreal de Berrizek, ibaiaren ingeniari handiak, markatutako ibilbidea. Ibilbide horretan marea-errota bat bisitatuko da.

1. Aulestiko Dorrea Aulesti
2. Torreko Errotaren azpiegitura hidraulikoa eta errota Aulesti
3. Bengoleako dorretxea, azpiegitura hidraulikoa, burdinola eta errota Gizaburuaga
4. Erezako errota eta burdinola Gizaburuaga
5. Oleta-Lariz presa Lekeitio
6. Zubieta Jauregia Lekeitio
7. Marierrota errota Mendexa
8. Isuntzako ontziolak Lekeitio
9. Uriarte Dorretxea Lekeitio

TOPAGUNEA:

Lekeitioko Larrotegi aparkalekua.

ORDUA: 9:00h. **DISTANTZIA:** 9 km.

IRAUPENA: 5h.

Bisitak oinez eta autobusez.

** Oinezko bisitetarako, autobus batek eramango du taldea Aulestira, ibilbidearen hasieraraino.*

La belleza del cauce del río Lea marca la historia y nos acompaña en este itinerario que descubre su memoria ferrona. Una ruta marcada por la figura esencial de Pedro Bernando Villarreal de Berriz, el gran ingeniero del río. El itinerario incluye la visita a un molino de mareas.

1. Torre de Aulesti Aulesti
2. Infraestructura hidráulica y molino Torreko Errota Aulesti
3. Casa Torre, infraestructura hidráulica, ferrería y molino de Bengolea Giza - buruaga
4. Molino y ferrería de Ereza Gizaburuaga
5. Presa de Lariz-Oleta Lekeitio
6. Palacio Zubieta Lekeitio
7. Molino de Marierrota Mendexa
8. Astilleros de Isuntza Lekeitio
9. Casa Torre de Uriarte Lekeitio

PUNTO ENCUENTRO:

Parking Larrotegi, Lekeitio.

HORA: 9:00h. **DISTANCIA:** 9 km.

DURACIÓN: 5h.

Visitas a pie y en autobús.

** Para las visitas a pie, un autobús traslada al grupo hasta el inicio de la ruta en Aulestia.*



BISITA GIDATUEN EGUTEGIA

CALENDARIO DE VISITAS GUIADAS

EKAINA JUNIO

ASTELEHENA			ASTEARTEA		ASTEAZKENA		OSTEGUNA		OSTIRALA		LARUNBATA		IGANDEA				
							1			2		3		4			
										BARBADUN		BARBADUN		BARBADUN			
5			6			7			8			9		10		11	
												BARBADUN		BARBADUN		BARBADUN	
12			13			14			15			16		17		18	
												LEA		LEA		LEA	
19			20			21			22			23		24		25	
												LEA		LEA		LEA	
26			27			28			29			30					

 *Bisita oinez. Visita a pie.*

 *Bisita autobusez. Visita en autobús.*

PREZIOAK PRECIOS

OROKORRA GENERAL: 4,00€ ***BEREZIA ESPECIAL:** 3,00€
12 URTERA ARTEKOAK HASTA LOS 12 AÑOS: DOAN/GRATIS

** 26 urtetik beherakoak, 60 urtetik gorakoak, desgaitasuna duten pertsonak, langabeak, pentsiodunak eta familia ugariak.*
** Menores de 26 años, mayores de 60 años, personas con discapacidad, desempleados/as, pensionistas y familias numerosas.*





IBILBIDE ARKEOLOGIKOAK

Gure historia lurpetik ataraz

Neolitotik Erdi Arora, egin gurekin Bizkaiko historiaren 5.000 urteetako ibilbidea. Urdaibaiko Biosfera Erreserbako paisaia pribilegiatuan.

Ibilbide arkeologikoen egutegiak bisi-ta-sorta zabala konbinatzen du: tren turistikoa egiten direnak, oinez, arkeologian, biologian, toponimian eta euskal filologian adituak direnekin, edo keinu-hizkuntzako bisita bereziak. Gainera, Foruko Erromatar Herrixkara eta Arrolako *Oppidum*era egindako bisitetan errealitate birtuala erabiltzen da. Aukera paregabea Urdaibai-ko aztarnategi arkeologiko nagusiak bisitatzeko. Aprobetxatu!

RUTAS ARQUEOLÓGICAS

Desenterrando nuestra historia

Desde el Neolítico a la Edad Media, recorre con nosotros 5.000 años de la historia de Bizkaia en el paisaje privilegiado de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

El calendario de las Rutas Arqueológicas combina un amplio abanico de visitas: las que se hacen en tren turístico, a pie, con expertos y expertas en arqueología, en biología, en toponimia y filología vasca o las visitas especiales en lengua de signos. Además, en las visitas al Poblado Romano de Forua y al *Oppidum* de Arrola se recurre a la realidad virtual. Una oportunidad única para visitar los principales yacimientos arqueológicos de Urdaibai. ¡Aprovéchala!

3

TRIBISBURUKO NEKROPOLI ERROMATARRA NECRÓPOLIS ROMANA DE TRIBISBURU

BERMEO, BUSTURIA

Erromatarren hilobiratzeen misterioa Sollube mendian. Hileta-errituak duela 2.000 urte Urdaibain.

El misterio de los enterramientos romanos en el monte Sollube. Ritos funerarios hace 2.000 años en Urdaibai.



TOPAGUNEA:

Canon Jatetxea, Bermeo.

ORDUA: 10:30h eta 16:30h.

IRAUPENA: 1h 30min.

Bisitak tren turistikoan.

PUNTO ENCUENTRO:

Restaurante Canon, Bermeo.

HORA: 10:30h y 16:30h.

DURACIÓN: 1h 30min.

Visita en tren turístico.

4

KATILLOTXUKO ESTAZIO MEGALITIKOA ESTACIÓN MEGALÍTICA DE KATILLOTXU

MUNDAKA, SUKARRIETA, BUSTURIA

Bisita gidatua oinez Urdaibaiko trikuharrietan zehar. Mendi-ibiliak, mendia, paisaia eta historiaurrea.

Una visita guiada a pie por los dólmenes de Urdaibai. Senderismo, monte, paisaje y prehistoria.



TOPAGUNEA:

San Andres eliza, Sukarrieta.

ORDUA: 9:00h.

IRAUPENA: 3h 30min.

Bisita oinez.

PUNTO ENCUENTRO:

Iglesia San Andrés, Sukarrieta.

HORA: 9:00h.

DURACIÓN: 3h 30min.

Visita a pie.

5

FORUKO HERRIXKA ERROMATARRA POBLADO ROMANO DE FORUA

FORUA

2.000 urteko historia duen herria Urdai-bain. Aztarnategia, errealitate birtuala eta azken aurkikuntzak.

Un pueblo con 2.000 años de historia en Urdabai. Yacimiento, realidad virtual y últimos hallazgos.



TOPAGUNEA:

Foruko udaletxea.

ORDUA: 10:30h eta 16:30h.

IRAUPENA: 1h 30min.

Bisita oinez.

PUNTO ENCUENTRO:

Ayuntamiento de Forua.

HORA: 10:30h y 16:30h.

DURACIÓN: 1h 30min.

Visita a pie.

6

**EREÑOZAR GAZTELUA
CASTILLO DE EREÑOZAR****EREÑO**

Estuarioko jagolea den Erdi Aroko gailurra. Historia, kondairak eta 360°ko paisaia, txori-bistan.

La cima medieval centinela del estuario. Historia, leyendas y 360° de paisaje a vista de pájaro.

**TOPAGUNEA:**

Ereñoiko plaza.

ORDUA: 10:30h eta 16:30h.

IRAUPENA: 1h 30min.

Bisita tren turistikoa.

PUNTO ENCUENTRO:

Plaza de Ereño.

HORA: 10:30h y 16:30h.

DURACIÓN: 1h 30min.

Visita en tren turístico.

7

ARROLAKO OPPIDUM-A
OPPIDUM DE ARROLA

ARRATZU, NABARNIZ, MENDATA

Burdin Aroko talaia indigena monumental Arrola mendian. Kantauri ekialdeko defentsa-ingeniaritzaren alardetik hantiena. Errealitate birtualarekin.

Monumental atalaya indígena de la Edad del Hierro en el monte Arrola. El mayor alarde de ingeniería defensiva del Cantábrico oriental. Con realidad virtual.

**TOPAGUNEA:**

Nabarnizko frontoia.

ORDUA: 10:30h eta 16:30h.

IRAUPENA: 1h 30min.

Bisita tren turistikoa eta oinez.

PUNTO ENCUENTRO:

Frontón de Nabarniz.

HORA: 10:30h y 16:30h.

DURACIÓN: 1h 30min.

Visita en tren turístico y a pie.

BISITA GIDATUEN EGUTEGIA

CALENDARIO DE VISITAS GUIADAS

UZTAILA JULIO

ASTELEHENA		ASTEARTEA		ASTEAZKENA		OSTEGUNA		OSTIRALA		LARUNBATA		IGANDEA	
										1		2	
										EREÑOZAR		TRIBISBURU	
3		4		5		6		7		8		9	
EREÑOZAR				FORUA		TRIBISBURU		ARROLA		ARROLA		FORUA	
10		11		12		13		14		15		16	
EREÑOZAR				FORUA		TRIBISBURU		ARROLA		KATILLOTXU EREÑOZAR		ARROLA TRIBISBURU	
17		18		19		20		21		22		23	
EREÑOZAR				FORUA		TRIBISBURU		KATILLOTXU ARROLA		ARROLA		FORUA	
24		25		26		27		28		29	 	30	
TRIBISBURU				FORUA		TRIBISBURU		EREÑOZAR		ARROLA		FORUA	
31													
ARROLA													

ABUZTUA AGOSTO

ASTELEHENA		ASTEARTEA		ASTEAZKENA		OSTEGUNA		OSTIRALA		LARUNBATA		IGANDEA	
		1		2		3		4		5	 	6	
				FORUA		EREÑOZAR		TRIBISBURU		ARROLA		TRIBISBURU	
7		8		9		10		11		12		13	
ARROLA				FORUA		KATILLOTXU EREÑOZAR		TRIBISBURU		EREÑOZAR		FORUA	
14		15		16		17		18		19		20	
ARROLA				EREÑOZAR		FORUA		TRIBISBURU		ARROLA		EREÑOZAR	
21		22		23		24		25		26		27	
KATILLOTXU ARROLA				FORUA		KATILLOTXU EREÑOZAR		TRIBISBURU		FORUA		ARROLA TRIBISBURU	
28		29		30		31							
FORUA				ARROLA		EREÑOZAR							



Bisita arkeologo baten eskutik.
Visita con arqueólogo/a.



Bisita keinu-hizkuntzan. (Goizez bakarrik)
Visita en lengua de signos. (Sólo por la mañana)



Bisita botanikoa. (Goizez bakarrik)
Visita botánica. (Sólo por la mañana)



Arrolako oppidum-era bisita oinez.
Visita andando al oppidum de Arrola.



Bertako toponimia eta euskarari buruzko bisita berezia Labayru fundazioarekin.
Visita especial sobre toponimia y euskera local con la Fundación Labayru.

BISITA BEREZIAK VISITAS ESPECIALES

UZTAILA JULIO

UZTAILAK 15 JULIO



KATILLOTXUKO ESTAZIO MEGALITIKOA

Bisita Juan Carlos López Quintanarekin, arkeologoa eta indusketaren zuzendaria.

ESTACIÓN MEGALÍTICA DE KATILLOTXU

Visita con Juan Carlos López Quintana, arqueólogo y director de la excavación.

UZTAILAK 16 JULIO



ARROLAKO OPPIDUM-A

Bisita oinez Arrolako *Oppidum*era. Irteera Arratzutik. 9:00etan.

OPPIDUM DE ARROLA

Visita andando al *Oppidum* de Arrola. Salida desde Arratzu. 9:00h.

UZTAILAK 29 JULIO



ARROLAKO OPPIDUM-A

Bisita Juan José Cepedarekin, arkeologoa eta indusketaren zuzendaria. Irteera oinez Arratzutik. 9:00etan.

OPPIDUM DE ARROLA

Visita con Juan José Cepeda, arqueólogo y director de la excavación. Salida a pie desde Arratzu. 9:00h.

UZTAILAK 30 JULIO



FORUKO HERRIXKA ERROMATARRA

Keinu-hizkuntzako interprete batekin bisita.

POBLADO ROMANO DE FORUA

Visita con una persona intérprete en Lengua de signos.

ABUZTUA AGOSTO

ABUZTUAK 5 AGOSTO



ARROLAKO OPPIDUM-A

Bertako toponimia eta euskarari buruzko aztarnategira bisita berezia Labayru Fundazioarekin eta Adolfo Arejita euskaltzainarekin. Irteera oinez Arratzutik. 9:00etan.

OPPIDUM DE ARROLA

Visita especial al yacimiento sobre toponimia y euskera local con la Fundación Labayru y el euskaltzaina Adolfo Arejita. Salida a pie desde Arratzu. 9:00h.

ABUZTUAK 6 AGOSTO



TRIBISBURUKO NEKROPOLI ERROMATARRA

Bisita Juan José Cepedarekin, arkeologoa eta indusketaren zuzendaria.

NECRÓPOLIS ROMANA DE TRIBISBURU

Visita con Juan José Cepeda, arqueólogo y director de la excavación.

ABUZTUAK 13 AGOSTO



FORUKO HERRIXKA ERROMATARRA

Bisita Ana Martínez Salcedorekin, arkeologoa eta indusketaren zuzendaria.
POBLADO ROMANO DE FORUA

Visita con Ana Martínez Salcedo, arqueóloga y directora de la excavación.

ABUZTUAK 18 AGOSTO



TRIBISBURUKO NEKROPOLI ERROMATARRA

Bisita botanikoa aztarnategira Amador Prieto biologoarekin.
NECRÓPOLIS ROMANA DE TRIBISBURU

Visita botánica al yacimiento con Amador Prieto, biólogo.

ABUZTUAK 20 AGOSTO



EREÑOZAR GAZTELUA

Bisita Mikel Neirarekin, arkeologoa eta indusketaren zuzendaria.
CASTILLO DE EREÑOZAR

Visita con Mikel Neira, arqueólogo y director de la excavación.

ABUZTUAK 27 AGOSTO



ARROLAKO OPPIDUM-A

Bisita oinez Arrolako Oppidumera. Irteera Arratzutik. 9:00etan.

OPPIDUM DE ARROLA

Visita andando al *Oppidum* de Arrola. Salida desde Arratzu. 9:00h.

Erreserba-kopuruaren arabera, hirugarren bisita bat gehituko da:

En función del número de reservas se incluirá una tercera visita:

- Uztailen 17, 24 eta 27an.

En julio 17, 24 y 27.

- Abuztuan 2, 3, 4, 9, 10, 11, 12 eta 19an.

En agosto 2, 3, 4, 9, 10, 11, 12 y 19.

PREZIOAK PRECIOS

OROKORRA GENERAL: 4,00€

***BEREZIA ESPECIAL:** 3,00€

12 URTERA ARTEKOAK HASTA LOS 12 AÑOS: DOAN/GRATIS

** 26 urtetik beherakoak, 60 urtetik gorakoak, desgaitasuna duten pertsonak, langabeak, pentsiodunak eta familia ugariakoak.*

** Menores de 26 años, mayores de 60 años, personas con discapacidad, desempleados/as, pensionistas y familias numerosas.*



ZIN-BIDEA

Gernikako Arbolatik haratago

Bisitatu Bizkaiko Jaunak Foruak zin egiteko zeharkatzen zituen tokiak. Bizkaiko Lurralde Historikoaren nortasun politikoaren zeharko ibilbidea. Bilbotik Bermeorako errege-galtzadak. Ondarea, historia, mendi-ibiliak eta paisaia.

Zin- Bideak bi modalitate ditu. Oinez, hiru etapatan (bat egun bakoitzeko), edo autobusez (ibilbide osoa egun batean).

RUTA JURADERA

Más allá del Árbol de Gernika

Recorre los lugares históricos en los que el Señor de Bizkaia juraba los Fueros. Una ruta por la identidad política del Territorio Histórico de Bizkaia. Calzadas reales de Bilbao a Bermeo. Patrimonio, historia, senderismo y paisaje.

La Ruta Juradera tiene dos modalidades. A pie, en tres etapas (una cada día), o en autobús (toda la ruta en un día).

1. ETAPA

BILBAO-LARRABETZU

17km

Bilbao: Unamuno plaza, Euskal Museoa, Arkeologi Museoa. (Zamudioko atari zaharretik, antzinako herriko harresia) Begoñako basilika. Avril mendia.

Zamudio: Larragoiti dorrea. Zamudio-tarren galtzada.

Lezama: Santi Kurutz (Kristoa). Leza-mako dorrea. Andra Mari eliza (XIII.m).

Larrabetzu (etapa amaiera): Alde zaharra, ondare kulturala (1994).

Itzulera autobusez Bilbora.

ETAPA 1

BILBAO-LARRABETZU

17km

Bilbao: Plaza Unamuno, Museo Vasco, Arkeologi Museoa. (Desde el antiguo portal de Zamudio, antigua muralla de la villa). Basílica de Begoña. Monte Avril.

Zamudio: Torre Larragoiti. Calzada de los Zamudianos.

Lezama: Ermita del Santo Cristo. Torre de Lezama. Iglesia Santa María (S.XIII).

Larrabetzu (fin de etapa): Casco histórico, Bien Cultural (1994).

Regreso en autobús a Bilbao.





2. ETAPA

LARRABETZU-GERNIKA-LUMO

18km

Bilbao: Unamuno plaza, autobusez Larrabetzuraino.

Larrabetzu: San Emeterio eta San Zeledonioaren Zin-eliza.

Aretxabalgane, Morga: Jaunaren harri-eraketa Gernika-Lumora heldu baino lehen.

Gerekiz, Morga: Esteban Deunaren basilika, Bizkaiko zaharrenetakoa.

Gernika-Lumo (etapa amaiera): Batzarretxea eta Zin Haritza. Andra Mari eliza.

Itzulera autobusez Bilbora.

ETAPA 2

LARRABETZU-GERNIKA-LUMO

18km

Bilbao: Plaza Unamuno, traslado en autobús hasta Larrabetzu.

Larrabetzu: Iglesia Juradera de San Emeterio y San Celedonio.

Aretxabalgane, Morga: Lugar de recibimiento del Señor antes de llegar a Gernika-Lumo.

Gerekiz, Morga: Ermita de San Esteban, de las más antiguas de Bizkaia.

Gernika-Lumo (fin de etapa): Casa de Juntas y Roble Juradero. Iglesia de Santa María.

Regreso en autobús a Bilbao.

3. ETAPA

GERNIKA-LUMO - BERMEO

20km

Bilbao: Unamuno plaza, autobusez Gernika-Lumoraino.

Gernika-Lumo: Etapa hasiera.

Forua: San Kristobal basiliza. Tourseko Martin Deunaren eliza eta herrixka erromatarra.

Busturia: Galtzada Erreal. Axpeko Andra Mari eliza.

Mundaka: Bizkaiko lehen Jaunaren legenda. Santa Katalina basiliza.

Bermeo (ibilbidearen amaiera): Santa Eufemia Zin-eliza.

Itzulera autobusez Bilbora.

ETAPA 3

GERNIKA-LUMO - BERMEO

20km

Bilbao: Plaza Unamuno, traslado en autobús hasta Gernika-Lumo.

Gernika-Lumo: Inicio etapa.

Forua: Ermita de San Kristobal. Iglesia de San Martín de Tours y Poblado Romano.

Busturia: Calzada Real. Iglesia Santa María de Axpe.

Mundaka: La Leyenda del primer Señor de Bizkaia. Ermita de Santa Catalina.

Bermeo (final de la ruta): Iglesia Juradera de Santa Eufemia.

Regreso en autobús a Bilbao.



TOPAGUNEA:
Unamuno plaza.

ORDUA:
8:00h oinez.
9:00h autobusez.
IRAUPENA: 6h.

PUNTO ENCUENTRO:
Plaza Unamuno.

HORA:
8:00h a pie.
9:00h en autobús.
DURACIÓN: 6h.

BISITA GIDATUEN EGUTEGIA

CALENDARIO DE VISITAS GUIADAS

IRAILA SEPTIEMBRE

ASTELEHENA				ASTEARTEA				ASTEAZKENA				OSTEGUNA				OSTIRALA				LARUNBATA				IGANDEA			
																1				2				3			
4				5				6				7				8  ZIN BIDEA ETAPA 1				9  ZIN BIDEA ETAPA 2				10  ZIN BIDEA ETAPA 3			
11				12				13				14				15  ZIN BIDEA				16  ZIN BIDEA				17  ZIN BIDEA			
18				19				20				21				22				23				24			
25				26				27				28				29				30							

 **Bisita oinez.** Visita a pie.

 **Bisita autobusez.** Visita en autobús.

PREZIOAK PRECIOS

OROKORRA GENERAL: 4,00€ ***BEREZIA ESPECIAL: 3,00€**

12 URTERA ARTEKOAK HASTA LOS 12 AÑOS: DOAN/GRATIS

** 26 urtetik beherakoak, 60 urtetik gorakoak, desgaitasuna duten pertsonak, langabeak, pentsiodunak eta familia ugariak.*

** Menores de 26 años, mayores de 60 años, personas con discapacidad, desempleados/as, pensionistas y familias numerosas.*



EKAINA JUNIO
BURDINOLEN IBILBIDEAK
RUTAS FERRONAS

UZTAILA - ABUZTUA
JULIO - AGOSTO
IBILBIDE ARKEOLOGIKOAK
RUTAS ARQUEOLÓGICAS

IRAILA SEPTIEMBRE
ZIN-BIDEA
UTA JURADERA



INFORMAZIOA
ETA ERRESERBAK
INFORMACIÓN Y RESERVAS

 **688 856 689**
 **ibilbideak@bizkaia.eus**

EUSKERA
ESPAÑOL
ENGLISH
FRANÇAIS

www.bizkaikoa.bizkaia.eus